

Message Text

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 01 BERN 01827 081153 Z

44

ACTION EUR-25

INFO OCT-01 ADP-00 SS-15 NSC-10 L-03 JUSE-00 CIAE-00

INR-10 NSAE-00 RSC-01 SCA-01 LS-02 RSR-01 /069 W

----- 003520

R 081030 Z MAY 73

FM AMEMBASSY BERN

TO SECSTATE WASHDC 7647

LIMITED OFFICIAL USE BERN 1827

E. O. 11652: N/ A

TAGS: EFIN, PFOR, US, SZ

SUBJ: JUDICIAL ASSISTANCE TREATY: SWISS PROPOSAL ON ARTICLE 9,

REF: BERN' S 1812

1. FOLLOWING IS GERMAN- LANGUAGE VERSION SWISS PROPOSAL
ON ARTICLE 9, PARAGRAPH 2:

2. "2. AUF VERLANGEN DES ERSUCHENDEN STAATS KANN DER
ERSUCHTE STAAT DIE ANWENDUNG VON VERFAHRENS-
VORSCHRIFTEN BEWILLIGEN, WELCHE IM ERSUCHENDE
STAAT

" A. FUER ERMITTLUNGS- UND STRAFVERFAHREN UND

" B. FUER ZERTIFIZIERUNG UND UEBERMITTLUNG VON
SCHRIFTSTUECKEN, PROTOKOLLEN ODER BEWEIS-
STUECKEN GELTEN,

" SOWEIT SOLCHE VORSCHRIFTEN NICHT MIT DEM RECHT
DES ERSUCHTEN STAATS UNVEREINBAR SIND.

".....(REST UNVERSAENDERT)."

DAVIS

LIMITED OFFICIAL USE

NMAFVVZCZ

*** Current Handling Restrictions *** n/a

*** Current Classification *** LIMITED OFFICIAL USE

@@@OASYS@@@<CONCATENATED>

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 01 BERN 01827 081153 Z

44

ACTION EUR-25

INFO OCT-01 ADP-00 SS-15 NSC-10 L-03 JUSE-00 CIAE-00

INR-10 NSAE-00 RSC-01 SCA-01 LS-02 RSR-01 /069 W

----- 003520

R 081030 Z MAY 73

FM AMEMBASSY BERN

TO SECSTATE WASHDC 7647

LIMITED OFFICIAL USE BERN 1827

E. O. 11652: N/ A

TAGS: EFIN, PFOR, US, SZ

SUBJ: JUDICIAL ASSISTANCE TREATY: SWISS PROPOSAL ON ARTICLE 9,

REF: BERN' S 1812

1. FOLLOWING IS GERMAN- LANGUAGE VERSION SWISS PROPOSAL
ON ARTICLE 9, PARAGRAPH 2:

2. "2. AUF VERLANGEN DES ERSUCHENDEN STAATS KANN DER
ERSUCHTE STAAT DIE ANWENDUNG VON VERFAHRENS-
VORSCHRIFTEN BEWILLIGEN, WELCHE IM ERSUCHENDE
STAAT

" A. FUER ERMITTLUNGS- UND STRAFVERFAHREN UND

" B. FUER ZERTIFIZIERUNG UND UEBERMITTLUNG VON
SCHRIFTSTUECKEN, PROTOKOLLEN ODER BEWEIS-
STUECKEN GELTEN,

" SOWEIT SOLCHE VORSCHRIFTEN NICHT MIT DEM RECHT
DES ERSUCHTEN STAATS UNVEREINBAR SIND.

".....(REST UNVERSAENDERT)."

DAVIS

LIMITED OFFICIAL USE

NMAFVVZCZ

*** Current Handling Restrictions *** n/a

*** Current Classification *** LIMITED OFFICIAL USE

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: PFOR
Control Number: n/a
Copy: <CONCATENATED>
Draft Date: 08 MAY 1973
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: RELEASED
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: golinofr
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment: 25 YEAR REVIEW
Disposition Date: 28 MAY 2004
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1973BERN01827
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: n/a
Errors: n/a
Film Number: n/a
From: BERN
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1973/newtext/t19730537/aaaaifaf.tel
Line Count: 109
Locator: TEXT ON-LINE
Office: ACTION EUR
Original Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 2
Previous Channel Indicators:
Previous Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: 73 BERN' S 1812
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: golinofr
Review Comment: n/a
Review Content Flags: ANOMALY
Review Date: 28 SEP 2001
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <28-Sep-2001 by rowelle0>; APPROVED <03-Dec-2001 by golinofr>
Review Markings:

Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
30 JUN 2005

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: <DBA CORRECTED> mcm 971222
Subject: JUDICIAL ASSISTANCE TREATY: SWISS PROPOSAL ON ARTICLE 9
TAGS: EFIN, SZ, US
To: EUR
SECSTATE WASHDC
Type: TE
Markings: Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005